

Приговор

Именем Союза Советских Социалистических Республик,

15-16 февраля 1940 года. Военный Трибунал *Чечено-Ингушской АССР*

в составе председательствующего *Звонили позносковника и судьи*
Синюшкин и членов *Майора Танина* и
Майора Варенцова при секретаре *Зв. Камбале*
О/с. Белова без участия представителей гособвинения и защиты

в *Закардон* судебном заседании в *по обвинению германских погранцев*
 рассмотрел дело *Кюне Рихтер-Фриц, 1929 года рождения, уроженец города*
Лейпциг, немца, рабочий, с образованием 10 классов,
беспартийного, состоявшего ранее руководителем от-
ряда "Штернберга", холостого, немца города Меркиссберга.

1) *Беттхер Корет-Оскар-Курт, 1929 года рождения,*
уроженец города Лейпциг, немца, Случаеца, с
образованием 8 классов, беспартийного, состоявшего ра-
нее в организации "Штернберга", холостого, немца
города Меркиссберга.

2) *Фрольк Иосиф-Герман, 1930 года рождения, уро-*
женец и немца города Меркиссберга, немца, Случаеца,
с образованием 10 классов, беспартийного,
состоявшего ранее в организации "Штернберга"
холостого.

3) *Акте Рольф-Вернер-Фриц, 1931 года рождения, уро-*
женец города Лейпциг, немца, Случаеца, с образо-
ванием 10 классов, беспартийного, состоявшего ра-
нее в организации "Штернберга" холостого, немца.

города Меркиссберг.

5. Келер Вильгельм-Карлс, 1930 году рождения, уроженец и житель города Лейпцига, калуж, рабочий, с образованием 10 классов, беспартийного, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд" колхозного.

6. Христ Бруно, 1931 году рождения, уроженец и житель города Меркиссберг, калуж, служащий, с образованием 10 классов, беспартийного, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд" колхозного.

7. Бергер Иоахим-Ганс, 1933 году рождения, уроженец и житель города Меркиссберг, калуж, служащий, с образованием 10 классов, беспартийного, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд" колхозного.

8. Гречковалд Фриц-Вальтер, 1932 году рождения, уроженец и житель города Лейпцига, калуж, служащий, с образованием 10 классов, беспартийного, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд" колхозного.

9. Фрике Вольфганг-Ганс, 1930 году рождения, уроженец деревни Бетсвергайм, уезд Гримма, калуж, служащий, беспартийного, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд", с образованием 10 классов, колхозного, житель города Меркиссберг.

10. Вору Корольд-Фриц-Бертхолд, 1931 году рождения, уроженец города Магдебурга, калуж, рабочий, с образованием 10 классов, беспартийного, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд" колхозного, житель города Меркиссберг.

11. Веллер Герхард-Фриц-Фитерс, 1929 году рождения, уроженец и житель города Лейпцига, калуж, рабочий, с образованием 10 классов, член КФД, состоявшего ранее в организации "Гитлер-югенд".

Холодного.

556

2. Хаазер Иоахим-Тольер, 1916 году рождения, уро-
женец города Лейпциг, немца, по профессии врач,
с высшим медицинским образованием, немца, беспар-
тийного, состоявшего ранее в организации "Гей-
сх. югенг" Германии, немца города Меркиседе-
р. Все в преступлениих предусмотренных
58-10 п. 2 и 58-11 с санкцией ст. 58-2 УК РСФСР.

материалами предварительного и судебного след-
ствия **У С Т А Н О В И Л:**

подсудимый Кюке в начале 1949 году прибыл из запад-
ной зоны оккупации Германии на постоянное жи-
тельство в советскую зону оккупации Германии
в город Меркиседе-р района Лейпциг. Связав
враждебно-настроенным по отношению к советскому
союзу Кюке с февралю месяца 1949 года велел на-
путать борьбу с советским союзом и с демократи-
ческим преобразованием Германии. Для этого
в феврале и апреле месяца 1949 года
Кюке создал в районе города Лейпциг кельваль-
скую организацию с заданием, путем боевой рас-
пространения листовок антисоветского характера вызвать
у кельвского населения недоверие к врагу и
советскому союзу и к советским оккупационным
войскам с тем расчетом, чтобы кельвское на-
селение, в случае войны с немцами против себя, всту-
пило на стороне американцев. В эту кельваль-
скую организацию Кюке вообще ознакомили
человек, как то: Беттнер, Фалк, Гете, Келер,
Криет, Бернхард, Трунваллоз, Грине, Вюрц, Хаазер
и Келер. Впоследствии и расформирован состав
этой кельвальной организации занимаемой

Фралак с 4 сентября 1949 года, Беринг с
Груневальд с 5 октября 1949 года. Коарс с
10 сентября 1949 года и Вайдер с 12 сентября
1949 года.

Внеземные доказательства, протоколы
рождения, местные акты
Ветеранов Кораллер и другие документы ука-
занные на с. 9. 274 том и 2 приложения.

Справочное кассационное обжалование
не подлежит.

Председатель судьи Вайсман

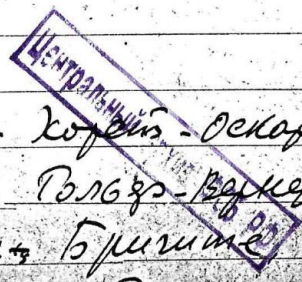
член

Вайсман

И. Вайсман

58-2 УК Презед. Государственного казачьего
виновным не по ст. 58-10 п. 2 о- по ст. 17-58-10 п. 2 с
санкцией ст. 58-2 УК Презед и по ст. 58-11
УК Презед, поэтому руководствуясь ст. ст. 319
и 320 УК Презед

Приговорил:



Кюне Фитер-грюнц, Бемтхер Корнелиус-Оскар-Курт,
Фрольк Иоахим-Герман, Аме Гольд-Вальтер-Ганс,
Келер Вильгельм-Карл, Крест-Бригитте
Грине Вольфганг-Ганс и Веллер Герхард-грюнц-
и Фитер на основании ст. 58-10 п. 2 с санкцией
ст. 58-2 УК Презед заключить в ИМД сроком
на двадцать лет с каждого, с конфиска-
цией имущества из этого при обыске Гейтхер,
Фрольк, Аме, Келер, Крест и Грине. А Кюне и
Веллер без конфискации имущества за отсут-
ствием материальных осужденных.

Бернтер Иоахим-Ганс, Трунвалль Фитер-
Вальтер и Вюрх Корольд-грюнц-Бернхольд
на основании ст. 58-10 п. 2 с санкцией ст. 58-2
УК Презед лишить свободы с отбыванием в
ИМД сроком на двадцать лет с каждого, без
ее конфискации имущества за отсутствием мате-
риальных осужденных.

Касер Иоахим-Гольд на основании ст.
58-10 п. 2 с санкцией ст. 58-2 УК Презед
заключить в ИМД сроком на двадцать лет
с конфискацией имущества из этого при
обыске.

срок отбывания срока наказания изменить
осужденным с званием чрезвычайного зап-
сложения, Кюне, Аме, Келер, Крест и
Вюрх с 5 сентября 1949 года.

Бемтхер и Грине с 6-го сентября 1949 года

Гралак с 4 сентября 1949 года, Беринг с
Груневальд с 5 октября 1949 года. Коарс с
10 сентября 1949 года и Вайер с 12 сентября
1949 года.

Внеземные доказательства по делу;
протоколы ротации, местные аккредито-
ванные кораблей и другие документы ука-
занные на с. 9. 274 тома и 2 приложения.

Справочное кассационное обжалование
не подлежит.

Председатель судьи Сидоров

член

Иван
Иванов

URTEIL

Im Namen der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken

15.-16. Februar 1950. Das Militärgericht der Truppeneinheit № 08640 – bestehend aus dem Vorsitzenden, dem Garde-Oberstleutnant der Justiz *Singurini* und den Mitgliedern, dem Major *Panin* und dem Major *Varenica*, in der Anwesenheit des Sekretärs, des Garde-Hauptmanns *Belov*, ohne Beteiligung der Vertreter der Staatsanwaltschaft und der Verteidigung, in der geschlossenen Gerichtsverhandlung – wurde folgender Fall verhandelt: die Anklage gegen die deutschen Bürger:

- 1) *Kühne Dieter-Fritz*, geboren 1929 in der Stadt Leipzig, Deutscher, Arbeiter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Leiter einer „Hitler-Jugend“-Abteilung, ledig, wohnhaft in der Stadt Leipzig;
- 2) *Böttcher Horst-Oskar-Kurt*, geboren 1929 in der Stadt Leipzig, Deutscher, Angestellter, mit 8 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig, wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg;³
- 3) *Falk Joachim-Herrmann*, geboren 1930 und wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg, Deutscher, Angestellter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig;
- 4) *Agte Rolf-Werner-Paul*, geboren 1931 in der Stadt Leipzig, Deutscher, Angestellter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig, wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg;

- 5) *Keller Winfried-Karl*, geboren 1930 und wohnhaft in der Stadt Leipzig, Deutscher, Arbeiter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig;
- 6) *Christ Brigitte*, geboren 1931 und wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg, Deutsche, Angestellte, mit 10 Klassen Schulbildung, parteilose, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig;
- 7) *Berkter Joachim-Hans*, geboren 1933 und wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg, Deutscher, Angestellter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig;
- 8) *Grünwald Dieter-Walter*, geboren 1932 und wohnhaft in der Stadt Leipzig, Deutscher, Angestellter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig;
- 9) *Fritsche Wolfgang-Hans*, geboren 1930 im Dorf Belgersheim, Bezirk Grimma, Deutscher, Angestellter, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, mit 10 Klassen Schulbildung, ledig, wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg;
- 10) *Würz Harald-Fritz-Berthold*, geboren 1931 in der Stadt Magdeburg, Deutscher, Arbeiter, mit 10 Klassen Schulbildung, parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig, wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg;
- 11) *Weller Gerhardt-Fritz-Dieter*, geboren 1929 und wohnhaft in der Stadt Leipzig, Deutscher, Arbeiter, mit 10 Klassen Schulbildung, Mitglied der CDU, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, ledig;
- 12) *Haager Joachim-Rolf*, geboren 1916 in der Stadt Leipzig, Deutscher, Arzt, mit der medizinischen Hochschulbildung, Deutscher,⁴ parteiloser, früher – Mitglied der „Hitler-Jugend“, verheiratet, wohnhaft in der Stadt Merkkleeberg.

³ So hier und überall weiter im Text – W. J.

⁴ So im Text – W. J.

Alle <angeklagt> wegen Verbrechen laut den Art. 58-10, T<eil> 2 und 58-11 mit Sanktion des Art. 58-2 des S<traf>g<esetzbuches> der RSFUR.

Laut den Materialien der Ermittlung und der gerichtlichen Untersuchung wurde VESTGESTELLT:

Der Angeklagte *Kühne* ist am Anfang 1949 aus der westlichen Besatzungszone Deutschlands zum ständigen Wohnsitz in die sowjetische Besatzungszone Deutschlands in die Stadt Merkkleeberg Bezirk Leipzig gekommen. *Kühne*, der zur Sowjetunion feindlich gesinnt war, hat seit Februar 1949 den Weg des Kampfes gegen die Sowjetunion und gegen die demokratischen Umgestaltungen Deutschlands eingeschlagen. Zu diesem Ziel hat *Kühne* in den Monaten Februar und April 1949 in der Gegend der Stadt Leipzig eine illegale Organisation gegründet, deren Aufgabe war, Unzufriedenheit und Feindlichkeit zur Sowjetunion und zu den sowjetischen Besatzungstruppen in der deutschen Bevölkerung mittels Verbreitung der antisowjetischen Flugblätter zu erwecken, damit die deutsche Bevölkerung im Falle eines Krieges Amerikas gegen die UdSSR auf der Seite der Amerikaner kämpft. In diese illegale Organisation rekrutierte *Kühne* elf Mitglieder, und zwar: *Böttcher, Falk, Agte, Keller, Christ, Berkter, Grünewald, Fritsche, Würz, Haager und Weller*. Mit der Rekrutierung und Vergrößerung dieser illegalen Organisation befassten sich auch die Angeklagten *Falk* und *Agte*. Als Leiter der illegalen Organisation unter dem Namen „Die deutsche Befreiungsbewegung“ stellte *Kühne* mit Hilfe einer Vervielfältigungsmaschine bis zu 8 Tausend antisowjetischer Flugblätter her und verbreitete diese über die Mitglieder der Organisation in der deutschen Bevölkerung. An der Verbreitung der Flugblätter haben sich die Angeklagten *Böttcher, Falk, Agte, Keller, Christ, Berkter, Grünewald, Fritsche, Würz, Weller* und *Kühne* selbst unmittelbar beteiligt. Die Angeklagten *Agte, Keller, Christ, Fritsche* und *Berkter* nahmen mehrmals an den durch *Kühne* geleiteten Versammlungen dieser

illegalen Organisation teil. Der Angeklagte *Haager* hat an der Tätigkeit der Organisation nicht unmittelbar teilgenommen. Aber nachdem er von *Kühne* über das Bestehen einer illegalen Organisation, deren Tätigkeit gegen die Sowjetunion gerichtet war, informiert wurde und sich mit dem Programm und den Aufgaben dieser Organisation bekannt gemacht hat, hat er ihrem Leiter *Kühne* einen Rat in Fragen der Zusammensetzung der Organisation und der Methoden der Verbreitung von Flugblättern gegeben, womit er die Tätigkeit der illegalen antisowjetischen Organisation zur Verbreitung von Flugblättern gefördert hat.

Aufgrund des Dargestellten sprach das Militärgericht die Angeklagten *Kühne*, *Böttcher*, *Falk*, *Agte*, *Keller*, *Christ*, *Berkter*, *Grünwald*, *Fritsche*, *Würz* und *Weller* für schuldig, die Verbrechen laut den Art. 58-10, T^{eil} 2 und 58-11 mit Sanktion des Art. 58-2 des S^{traf}g^{esetzbuches} der RSFUR begangen zu haben. Den Angeklagten *Haager* sprach es für schuldig nicht laut 58-10, T^{eil} 2, sondern laut Art. 17-58-10, T^{eil} 2 mit Sanktion des Art. 58-2 des S^{traf}g^{esetzbuches} der RSFUR, sowie laut dem Art 58-11----- des S^{traf}g^{esetzbuches} der RSFUR.

Deshalb bei Bezugnahme auf die Artikel 319 und 320 des S^{traf}g^{esetz}- und V^{erfahrensgesetzbuches} der RSFUR wurden VERURTEILT:

Kühne Dieter-Fritz, *Böttcher Horst-Oskar-Kurt*, *Falk Joachim-Herrmann*, *Agte Rolf-Werner-Paul*, *Keller Winfried-Karl*, *Christ Brigitte*, *Fritsche Wolfgang-Hans*, *Weller Gerhardt-Fritz-Dieter* auf Grund des Art. 58-10, T^{eil} 2 mit Sanktion des Art. 58-2 des S^{traf}g^{esetzbuches} der RSFUR jeder zu fünf und zwanzig Jahren im B^{esserungs}A^{rbeits}L^{ager} mit der Beschlagnahme ihres Besitzes, beschlagnahmt bei der Durchsuchung von *Böttcher*, *Falk*, *Agte*, *Keller*, *Christ*, und *Fritsche*. *Kühne* und *Weller* ohne Beschlagnahme des Besitzes wegen dessen Nichtvorhandenseins bei den Verurteilten;

Berkter Joachim-Hans, Grünwald Dieter-Walter und Würz Harald-Fritz-Berthold auf Grund des Art. 58-10, T^{eil} 2 mit Sanktion des Art. 58-2 des S^{traf}g^{esetzbuches} der RSFUR, jeder zu zehn Jahren Freiheitsentzug im B^{esserungs}A^{rbeits}L^{ager} ohne Beschlagnahme ihres Besitzes wegen dessen Nichtvorhandenseins bei den Verurteilten;

Haager Joachim-Rolf auf Grund des Art. 17-58-10, T^{eil} 2 mit Sanktion des Art. 58-2 des S^{traf}g^{esetzbuches} der RSFUR zu fünf und zwanzig Jahren im B^{esserungs}A^{rbeits}L^{ager} mit der Beschlagnahme seines Besitzes, beschlagnahmt bei der Durchsuchung.

Die Frist der Strafmaßnahme wird den Verurteilten *Kühne, Agte, Keller, Christ und Würz* mit Berücksichtigung ihrer Untersuchungshaft ab 5. September 1949 gerechnet.

Böttcher und Fritsche – ab 6. September 1949.

Falk – ab 4. September 1949.

Berkter und Grünwald – ab 5. Oktober 1949.

Haager – ab 10. September 1949.

Weller – ab 12. September 1949.

Die zum Strafverfahren gehörenden Beweisstücke: ein Photo, die Vervielfältigungsmaschine, die antisowjetischen Flugblätter, sowie die anderen auf dem B<latt> 9 des 274. B<andes,> T<eil> 2 verzeichneten Dokumente sind zu vernichten.

Gegen das Urteil kann keine Berufung eingelegt werden

Vorsitzender: <Unterschrift> *Singurini*

Mitglieder: <Unterschriften> *Panin, Varenica*